

-.K.H.-
RESIDENCE DU RUANDA.
TERRITOIRE D'ASTRIDA.-

TERRITOIRE DI' RUANDA-URUNDI

RUA-DA-URUNDI GEBIED

ASTRIDA

, le 22 Février 1956.-
, de

(1) N°

802



Réf. n° :

Annexe :
Bijlage :

Objet :
Voorwerp :

Recours RUKERA, W.
contre jugement rendu
par Trib. de Territoire.

Au Révérend Père DE CANNIERE
Grand Séminaire Régional
de NYAKIBANDA.

E 322 j.

Révérend Père,

Suite à votre lettre du 1.2.1956 concernant l'affaire n° 242/Bashumba-Nyakare, Rukera c/Bizimana, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le Juge Nturo et l'assesseur Birasa sont allés sur place. Il résulte des débats que le témoin Kibwana n'a pas été interrogé, ce qu'ils auraient dû faire évidemment. Le jugement a été rendu le 31.1.1956.

Si Rukera n'est pas satisfait du jugement, il peut interjeter appel au Tribunal du Mwami et dispose de trois mois à partir de la date du jugement.

Veuillez agréer, Révérend Père, l'assurance de ma considération distinguée.

L'Administrateur de Territoire,
W. ANTONISSAN.

A large, stylized handwritten signature in blue ink, likely belonging to W. Antonissan.

(1) Rappeler dans la réponse la date et le numéro — In het antwoord nummer en dagtekening vermelden.

Re. Fin.

Lettere di Vercelli del 1/2/56

~~enver~~ L'office N° 242 B.Ny.

Rekure e/Rekimene ja l'kse

A. d. v. c. que le juge Nturus et

Prison
L'esther but elle's on place. - il n'est

des billets que le même Hib. n'en a

pas d'arrivage. - ce qui a causé une

fin islande. - Le 31-1-56

La Banque n'est pas intéressée
du moins il paraît incertain qu'elle en
ait la disposition elle n'est pas
dans la place des agents.

der Jugend die pure Intelligenz offen zu
stellen, so können die Erziehungspolitik
und die Jugend -

Die in der ersten Zeile stehende
Tabelle ist die erste Zeile der ersten Zeile.

the date the subject - U.

GRAND SEMINAIRE REGIONAL

SAINT CHARLES

NYAKIBANDA, PAR ASTRIDA

RYANA CONGO (BELGE)

Nyakibanda, Le 1/2/56

Je m'inscris à l'Administration.

Les 25 ans ont été complétés à l'âge de 25 ans.

Le jeune homme, Monsieur Tondou, habitait jusqu'à cet âge du seminaire, il a été un bon élève, grand

et sérieux. Il a été employé comme guide de son terrain. Seulement il en a obtenu un autre

à Seminaire et est resté, il a été employé comme guide de son terrain. Seulement il en a obtenu un autre

à Seminaire et est resté, il a été employé comme guide de son terrain. Seulement il en a obtenu un autre

à Seminaire et est resté, il a été employé comme guide de son terrain. Seulement il en a obtenu un autre

à Seminaire et est resté, il a été employé comme guide de son terrain. Seulement il en a obtenu un autre

à Seminaire et est resté, il a été employé comme guide de son terrain. Seulement il en a obtenu un autre

à Seminaire et est resté, il a été employé comme guide de son terrain. Seulement il en a obtenu un autre

à Seminaire et est resté, il a été employé comme guide de son terrain. Seulement il en a obtenu un autre

à Seminaire et est resté, il a été employé comme guide de son terrain. Seulement il en a obtenu un autre

à Seminaire et est resté, il a été employé comme guide de son terrain. Seulement il en a obtenu un autre

14/02/56
1500
500
1000

Résidence du Ruanda
Tribunal de Territoire

Aff. Rukera Wenceslas.-

Astrida, le 21 Février 1956

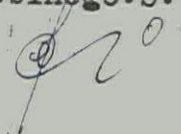
Kuli Bwana Administrateur wa Territoire,

Ndakuramutsa,

Nkulikije baruwa yawe n°271/A.1 yanditswe le 16 Février 1956, nkoherereje
copie de jugement y'urubanza rwa Rukera Wenceslas c/Bizimana.-

Amahoro.-

Greffier Sebinego.S.



-K.H.-
RESIDENCE DU RUANDA.
TERRITOIRE D'ASTRIDA.-

ASTRIDA, le 16 Février 1956.-

OBJET:
Copie jugement RUKERA
Wenceslas.

N° 271 /A.I.

Note pour le Greffier du Tribunal de Territoire .

Veillez me transmettre pour lundi 20 février la copie du jugement intervenu dans l'affaire RUKERA Wenceslas, de la colline Nyakibanda, affaire dans laquelle il a cité comme témoin le sous-chef Kibwana, sans que toutefois le Tribunal prenne la peine d'interroger Kibwana.

L'Administrateur de Territoire,
W. ANTONISSEN.



N°242/BNY.VII
5.I.56
Chitt:23/83.
20 frs.--

Urega:Rukera.Uregwa:Bizimana.Impamvu:arampuguza isambu natsi-
Sholi. Sholi. ndiye se wabo.
Bashumba. Bashumba.--

A/Rukera ati icyanteye agahinda nkaju ira nuko baciye urubanzako ntsinzwe kandi ntatanze abagabo baz iko iyo sambu nayigabanye bakantangisha abo ntashaka. Nkabeshya,mbandoga Umwami Mutara.

B/Bizimana ati ibyo avuga arabeshya,iyo sambu ntiyayihawe na s'chef Kibwana ahubwo niya data kuva kera niye wagiye uyihinga.Nkabeshya,mbandoga Umwami Mutara

C/Rukerabati Bizimana yakurengereye ryali?ati ni mukwezi kwa 4 muli 1955. Bati uhagerurwa nande?ati numushumba wa Bucagu.

Bizimana nawe ari ngerurwa n'umushumba w'inyarurembo akangerura akaba alijye uhasigarana.Batse Rukera abagabo bazi ko aho hantu wahakebwe na Kibwana? ati ndabafite.

I.Nyandekwe,2.Busake 3.Semuzima.Urukiko rubajije Semuzi ma ati sinzi ubukebe bwabo.Sefuku,Sempyisi Nyabibona Mahema ntibabajijwe kuko atalingombwa.

Tarki 28.I.56 Juge Aturo n'assesseur Birasa hamwe na greffier Gatama bagiye ku musozi wabo dusanga aho baburana ntaho s'chef Kibwana yashinze igiti akebera Rukera.

Bati isambu yawe igarukirahe?ati igarukira kuli zliya ntusi,z'umukandara.

Bati Kibwana agukebera yakweretse iki uzagarukirahe ali ugushinga ibiti cyangwa ikindi kimenyetso ?ati ntacyo gusa yavuze ko nzagarukira haliya.

Bizimana we yerekanye aho isambu ye igarukira igarurwa n'umunyinya.

Guc'urubanza:

Twebwe Abanyarukiko twabonye ko mu rukiko rwa Intara Bashumba yakare Rukera yatsinzwe,ku rubanza n°3992 rwa tarki 15.I2-55 akajulilira urukiko rwa Territoir avuga ko ingingo yamujulije aruko baciye urubanza ko atsinzwe kandi atatanze abagabo bazi koiyo sambu yayigabanye.

Tumaze kumva ko Bizimana avuga ko iyo sambu yagabanywe na se ali ikungu ya Bigoga n'abagabo yatanze abaliko babyemeza.

Tumaze kumva ko urukiko rwigiliyeyo tugasanga Rukera atakebwe na s'chef Kibwana kuko atamushingiye ibiti cyangwa se ngo amwereke aho azagarukira nkigihuru, urutare nibindi.

Tumaze kubona ko Rukera yerekanye aho isambu igarukira avuga ko igarurwa numukandara kandi uwo mukandara waratejwe na s'chef Rwagitare wazunguye Kibwana, bikerekana ko Kibwana atali yamukebeye.

Aubera izo mpanvu zose tumaze kumva ababuranyi bombi bahali,urukiko rwa Territoir Astrida rwemeje ko Rukera atakebwe na s'chef Kibwana kuko atamushingiye ibiti cyangwa se ngo amwereke imbago ye.

Rwemeje ko ali aha Bizimana kuko yerekanye umunyinya Bigoga yagarukiragaho kandi aliwe bagabaniye ibye.

Rwemeje rukulikije umugenzo w'Urwanda:ko ntawe urega undi ko yamurengereye bikubitiyeho nuko atahakebwe.

Umwera:Bizimana.

Utsinzwe:Rukera,azatanga 50 frs y'igihano na 80 frs y'urubanza le 28.2.56 cyanga iminsi 5 sps n'iminsi 8 cpc.--

Nuko twaruciye mu maso ya Rubanda,Astrida le 31.I.56.--

Hali Juge:Aturo R, Assesseurs:Gasekurume na Birasa na Greffier Gatama Th

Ndandukuye umu rwakijijwe:Greffier Sebinego.S.

Astrida le 14.2.56.--